

1

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Feststellknopf für Dauerbetrieb
- 3 Justierknopf für Bandlauf
- 4 Staubsack
- 5 Antriebswalze
- 6 Hebel für Schleifbandwechsel
- 7 Laufrolle
- 8 Stellrad für elektronische Steuerung

Technische Daten

6800 E

Leistungsaufnahme	600 Watt
Bandgeschwindigkeit im Leerlauf	140 ... 230 m/min.
Schleifbreite	65 mm
Schleiffläche	65×110 mm
Schleifbandgröße	65×410 mm
Gewicht ca.	2,0 kg

Verwendung

Der Bandschleifer ist universell einsetzbar für die Bearbeitung von Holzwerkstoffen, Kunststoffen, Metallen und Baustoffen, Grob- und Feinschliff von Flächen, Kanten, Leisten und Falzen unter Verwendung entsprechender Schleifbänder.

Sicherheitshinweise und Unfallschutz

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie die Bedienung vollständig durch, befolgen Sie die **Sicherheitshinweise** in dieser Anleitung sowie die Allgemeinen **Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge** im beigelegten Heft.

Doppelte Isolation

Unsere Geräte sind zur größtmöglichen Sicherheit des Benutzers in Übereinstimmung mit den Europäischen Vorschriften (EN-Normen) gebaut. Doppelt isolierte Maschinen tragen stets das internationale Zeichen . Die Maschinen brauchen nicht geerdet zu werden. Es genügt ein zweiadriges Kabel. Die Maschinen sind funkentstört nach EN 55014.

Sicherheitsbestimmungen und Hinweise, die Sie unbedingt beachten müssen:

1. **Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
2. **Das Motorgehäuse darf nicht angebohrt werden, da dadurch die Schutzisolation beschädigt werden könnte (nur Klebeschilder verwenden!).**
3. **Anschlußkabel nur bei ausgeschalteter Maschine an das Netz anschließen.**
4. **Keine angerissenen oder verschlissenen Schleifbänder verwenden.**
5. **Nicht in das laufende Schleifband greifen (Verletzungsgefahr!).**
6. **Beim Arbeiten mit dem Bandschleifer stets den Staubsack anschließen!**
7. **Bei der Bearbeitung von Metallen Schutzbrille tragen!**
8. **Während des Schleifens ist darauf zu achten, daß das Anschlußkabel nicht mit dem Schleifband in Berührung kommt.**
9. **Das zu bearbeitende Werkstück ist gegen Verrutschen zu sichern.**
10. **Für den gewerblichen Verwendung: Die speziellen Vorschriften der**

zuständigen Berufsgenossenschaft sind zu beachten!

11. **Der Bandschleifer darf nur für Trockenschliff verwendet werden.**
12. **Nicht mit offenen Haaren und loser Kleidung arbeiten!**
13. **Gerät vor Nässe schützen, wenn im Freien gearbeitet wird.**
14. **Gerät außer Reichweite von Kindern halten!**
15. **Bei länger andauernden Arbeiten wird das Tragen eines Gehörschutzes empfohlen.**
16. **Kein asbesthaltiges Material bearbeiten!**
17. **Steckdosen im Außenbereich müssen über Fehlerstrom Schutzschalter (FI-) abgesichert sein.**

Wartung und Pflege

Der Bandschleifer ist weitgehend wartungsfrei. Die Schmierung der Wälzlager und des Getriebes ist für die Lebensdauer der Maschine ausreichend. Es empfiehlt sich, gelegentlich die Lüftungsschlitze und den Staubansaugkanal bei stehender und laufender Maschine mit Druckluft auszublasen, um ein Zusetzen der Öffnungen zu verhindern.

Verwenden Sie zur Pflege des Kunststoffgehäuses nur ein feuchtes Tuch, niemals aber scharfe Lösungsmittel oder sonstige Chemikalien.

Sollten Sie die Maschine über einen längeren Zeitraum sehr stark beanspruchen, so empfehlen wir Ihnen, diese gelegentlich zu einer gründlichen Reinigung und Inspektion unserem Service einzusenden. Sie ersparen sich unnötige Reparaturkosten und erhöhen die Lebensdauer Ihrer Maschine.

Inbetriebnahme

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.

Schalter mit Feststellknopf für Dauerbetrieb

Durch Eindrücken des Schalters (1) im Handgriff wird die Maschine in Betrieb gesetzt. Bei Dauerschaltung wird zusätzlich der an der Seite des Schalters befindliche Feststellknopf (2) eingedrückt. Dauerschaltung auflösen: Einfach den Schalter durchdrücken, der Feststeller springt automatisch heraus.

Elektronische Steuerung

Mit dem Stellrad (8) kann die Bandgeschwindigkeit im Bereich von 140–230 m/min vorgewählt werden. Die optimale Bandgeschwindigkeit ist zu Beginn der Schleifarbeiten durch Versuche zu ermitteln. Eine Empfehlung kann nicht gegeben werden, da mehrere Faktoren, wie z. B. Werkstückoberfläche, Werkstückbeschaffenheit, Zustand des Schleifbandes, Körnung, das Schleifergebnis beeinflussen können.

Arbeiten mit dem Bandschleifer

Holzoberflächen sind, um ein gutes Schleifergebnis zu erzielen, stets in Richtung der Holzmaserung zu schleifen.

Großer Anpreßdruck ist nicht erforderlich, das Eigengewicht der Maschine ist ausreichend.

Aus Sicherheitsgründen und zur Erreichung eines optimalen Schleifergebnisses bitte stets beachten:

Die Maschine muß vor dem Ein- und Ausschalten vom Werkstück abgehoben werden!

Schleifbandempfehlung

Für die Bearbeitung der verschiedenen Werkstoffe empfehlen wir folgende Schleifbandkörnungen:

Material	Schleifbandkörnung
Massivholz	
Grobschliff	40– 60
Feinschliff	80–150
Furnier	150–220
Spanplatten	60–150
Kunststoff	80–150
Stahl	80–150
Lackentfernen	40– 60

Sollten Sie bei der Wahl des Schleifbandkornes im Zweifel sein, empfehlen wir, zunächst mit einer feineren Körnung zu beginnen. Sie vermeiden dadurch, daß ungewollt zuviel abgeschliffen wird.

Schleifbandwechsel

Vor dem Schleifbandwechsel ist das Schleifband durch Linksdrehung des Bandjustierknopfes (3) bei laufender Maschine um ca. 2–3 mm über die Rollen hinaus in Richtung der offenen Maschinenseite zu verstellen. Das neu aufzulegende Schleifband könnte unter Umständen am Maschinengehäuse streifen.

Maschine ausschalten!

Netzstecker ziehen!

Ziehen Sie jetzt den Hebel für den Schleifbandwechsel (6) aus dem Gehäuse heraus und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn um 180°. Nun läßt sich das verbrauchte Band entnehmen, das neue Band kann eingelegt werden.

Es ist darauf zu achten, daß die Pfeilrichtung auf der Innenseite des Bandes mit den Pfeilen an der Maschine übereinstimmt.

Schwenken Sie jetzt den Hebel (6) im Gegenuhrzeigersinn um 180° zurück und lassen Sie diesen einrasten. Durch einen Probelauf ist das Schleifband mit dem Bandjustierknopf (3) so einzustellen, daß es mit der äußeren Kante der Schleifbandauflage abschließt.

Staubabsaugung

Die Montage des Staubsackes ist sehr einfach. Kunststoffteil in die Aufnahme am Gehäuse einführen und Federzunge einrasten lassen. Demontage durch Drücken der Federzunge.

Staubsack bei nachlassender Saugleistung entleeren!

2

Parallel- und Gehrungsanschlag (Sonderzubehör)

Hier findet ein bewährtes Zubehör unserer Elektrohobel Verwendung. Die Ersatzteilzeichnung erleichtert die Montage der Einzelteile.

Der Anschlag (9) wird an der linken Parallelführung des Bandschleifers mit der Flügelschraube (10) angeschraubt. Nach Einstellung der gewünschten Arbeitsbreite Parallelanschlag mit Flügelmutter (11) festklemmen. Die mm-Skalierung kann beim Bandschleifer nicht angewendet werden.

Zur Bearbeitung von Gehrungen läßt sich der Anschlag bis 30° nach Skala schwenken. Fixierung des benötigten Winkels mit Flügelmutter (12).

Für Gehrungen bis 45° kann der Befestigungswinkel am Anschlag umgekehrt montiert werden. Schraube mit 4-Kant-Ansatz unter Beilage einer Scheibe A6,4 DIN 125 entgegengesetzt in den Gußträger einführen und mit Scheibe

und Flügelmutter (11) festklemmen. Befestigung am Bandschleifer durch die Vierkantbohrung mit Flügelschraube (10).

Auswechseln der Kohlebürsten

Diese Arbeit und alle weiteren Service-Arbeiten führen unsere Servicestellen schnell und sachgemäß aus.

Netzkabel

Beschädigte Netzkabel dürfen nicht verwendet werden. Sie sind unverzüglich durch eine autorisierte Service-Stelle zu erneuern.

Lärm-/Vibrationsinformation

Meßwerte ermittelt entsprechend EN 50144

Schalldruckpegel: 77⁺³ dB (A).

Schalleistungspegel: 90⁺³ dB (A).

Arbeitsplatzbezogener

Emissionswert: 80⁺³ dB (A).

Für den Bedienenden sind Schallschutzmaßnahmen erforderlich.

Die bewertete Beschleunigung ist typischerweise kleiner als 2,5 m/s².

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

Sonderzubehör:

Parallel- und Gehrungsanschlag
Schleifbänder in Körnung 40, 60, 80, 100, 150 und 220

English

1

- 1 ON/OFF switch
- 2 Locking button for continuous operation
- 3 Adjusting knob for sanding belt travel
- 4 Dust extracting collection bag
- 5 Driving roller
- 6 Lever for sanding-belt changing
- 7 Guiding roller
- 8 Speed setting dial with electronic control

Technical

data	6800 E
Power input	600 Watt
No-load belt speed	140 ...230 m/min.
Sanding width	65 mm
Sanding area	65×110 mm
Sanding belt size	65×410 mm
Weight, aprox.	2.0 kg

Application

The belt sander is universally applicable for processing timber, plastic, metals and building materials, coarse and fine grinding of surfaces edges, rails and rebates with the use of the appropriate sanding belts.

Safety information and accident prevention

Before operating the machine, please read through the operating instructions completely, follow the **Safety Instructions** in this manual as well as the general **Safety Instructions for Power Tools** in the accompanying booklet.

Double insulation

Our equipment is designed in accordance with European regulations (EN standards) for the utmost safety of the user. Machines with double insulation always carry the international symbol. The machines do not require earthing. A two-core cable is sufficient.

The machines are interference-suppressed in accordance with EN 55014.

It is essential that you observe the following safety provisions and directions:

1. Always remove the mains plug from the power socket before working on the machine.
2. Never drill holes into the motor casing as this can damage the protective insulation (only use adhesive labels!).
3. Plug the connecting cable into the mains only when the machine is switched off.
4. Never work with torn or worn belts.
5. Never touch the running belt (serious injuries!).
6. Always attach the dust collecting bag when sanding!
7. Always wear goggles when sanding metals!
8. Ensure that the connecting cable never comes into contact with the sanding belt while the machine is running.
9. Secure the workpiece that is to be sanded so that it cannot slip.
10. For the professional user: Observe the special rules of the relevant professional association.
11. The belt sander must be used for dry work only.
12. Do not work with loose hair or clothing!
13. Protect the device from damp when working outside.
14. Keep the device out of reach of children!
15. We recommend the use of ear protection with work of longer duration.
16. Do not use on material containing asbestos!
17. Sockets which are outdoors must be made safe via differential current switch (FI-).

Maintenance and Care

The belt sander needs practically no maintenance. The roller bearings and the transmission are life-long lubricated.

Occasionally, compressed air should be blown into the ventilation slots and dust-extracting duct, both while the machine is standing still and while it is running to ensure that these openings can never become clogged up.

Clean the plastic casing only with a moist cloth; never use aggressive solvents or other chemicals.

After prolonged intensive use of the belt sander it should be sent to our servicing workshop for thorough cleaning and inspection. Such preventative care can save unnecessary repairs and lengthen the service life of the machine.

Setting into Operation

Check before starting that the mains voltage is in accordance with the type plate of the device.

Switch with locking knob for continuous operation

The machine is set into operation by depressing the switch (1) in the handle grip. For continuous operation depress the locking knob (2) located in the side of the switch. To release continuous operation merely depress the switch again and the lock will automatically disengage.

Electronic speed control

The belt speed can be preselected in the range from 140–230 m/min with the adjusting disc (8).

The optimum belt speed should be established at the start of sanding with test runs. We cannot make a recommendation, since several factors, such as workpiece surface, workpiece condition, state of the sanding belt, grinding, the sanding finish can be influential.

Working with the Belt Sander

Always follow the grain of the wood to produce a perfect finish on wooden surfaces.

No pressing force is necessary; the machine's own weight is perfectly sufficient.

For reasons of safety and to achieve optimal results the following should be observed:

The machine must be clear of the workpiece before it is started and stopped!

Sanding belt recommendations

We recommend the following sanding belt grain for different materials:

Material	Sanding belt grain
Solid wood	
Coarse sanding	40– 60
Fine sanding	80–150
Veneer	150–220
Chipboard	60–150
Plastics	80–150
Steel	80–150
Paint removal	40– 60

In case of doubt concerning the best suited sanding belt grain for a given job, always start with the finer grain. This will prevent unintentional excessive removal.

Sanding belt changing

Prior to sanding belt changing, the belt adjusting knob (3) should be turned counter-clockwise while the machine is running to shift the belt by approximately 2 to 3 mm beyond the rollers in the direction of the open machine side. The sanding belt that is to be newly mounted could scrape against the machine casing.

Switch of the machine!

Withdraw the mains plug from the power socket!

For sanding belt changing pull the lever (6) out of the casing and turn it clockwise by 180°. The spent belt can be now removed, and a new one mounted.

Ensure that the direction of the arrow on the inside of the belt matches the arrows on the machine.

Turn the lever (6) counter-clockwise back by 180° and allow it to engage. During a trial run the sanding belt is adjusted with the belt adjusting knob (3) in such a manner that its outer edge concludes with the sanding belt support.

Dust extraction

It is very easy to attach the dust collecting bag. Insert the plastic part into the receptacle of the casing and allow the spring catch to engage. Press the spring catch to remove the bag.

Empty the bag when the suction power drops.

(Optional accessory)**Side and mitre guide**

A proven accessory unit for our power planer is being used here. The spare parts drawing shows how the individual parts are mounted.

The stop (9) is attached on the left-hand parallel guide of the belt sander with the wing screw (10). After the desired sanding width has been adjusted, clamp the parallel stop with the wing nut (11). The mm scale cannot be used with the belt sander.

The stop can be swivelled by up to 30° against a scale for mitre sanding. Fix the required angle with the wing nut (12).

The bracket can be mounted in a reversed position on the stop for mitres of up to 45°. Insert the screw with square shoulder and with washer A 6.4 DIN 125 from the opposite side in the cast support and clamp with washer and wing nut (11). Attach to the belt sander by the square hole with wing screw (10).

Replacing carbon brushes

Our service personnel will do this and all other servicing work fast and professionally.

Mains cable

Damaged mains cables must not be used. They are to be replaced immediately by an authorized service location.

Information about noise/vibration

Measured values correspond with EN 50144.

Sound intensity: 77⁺³ dB (A).

Sound output level: 90⁺³ dB (A).

Workplace based

emission value: 80⁺³ dB (A).

Sound protection measures are required for operators.

The weighted acceleration is typically less than 2.5 m/s².

Subject to technical changes without previous notification.

Optional Accessories:

Side and mitre guide

Sanding belts of 40, 60, 80, 100, 150 and 220 grain.

Français

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Bouton de blocage pour fonctionnement en continu
- 3 Bouton de réglage pour la marche de la bande
- 4 Sac à poussière
- 5 Cylindre d'entraînement
- 6 Levier pour changement de la bande
- 7 Galet de roulement
- 8 Bouton rotatif de réglage pour commande électronique

Caractéristiques techniques**6800 E**

Puissance absorbée	600 Watt
Vitesse de la bande en marche à vide	140 ... 230 m/mn
Largeur de ponçage	65 mm
Surface de ponçage	65×110 mm
Taille de la bande	65×410 mm
Poids env.	2,0 kg

Utilisation

La ponceuse à bande peut être utilisée de manière universelle pour traiter des pièces en bois, matière plastique, métal et matériau de construction, le ponçage de dégrossissage et de finition de surfaces, d'angles, de baguettes et de rainures à l'aide d'une bande appropriée.

Consignes de sécurité et protection contre les accidents

Parcourir entièrement la notice d'utilisation avant de mettre la machine en service, suivre les **consignes de sécurité** de cette notice, de même que les **consignes de sécurité** générales relatives **aux outils électriques** dispensées dans la brochure fournie avec la notice.

Isolation double

Afin de garantir à l'utilisateur la sécurité la plus grande possible, nos appareils sont fabriqués conformément aux prescriptions européennes (normes NE). Les machines équipées d'une double isolation portent toujours le symbole international . La mise à la terre des machines est inutile. L'utilisation d'un câble à deux conducteurs est suffisante.

Les machines sont déparasitées conformément à NE 55014.

Prescriptions et consignes de sécurité qu'il convient de respecter impérativement :

1. Retirez toujours la fiche du secteur avant de procéder à des travaux sur la ponceuse.
2. Ne percez en aucun cas le carter du moteur sous peine d'entraîner la perte de la double isolation (employez uniquement des plaquettes adhésives !).
3. Raccordez le cordon d'alimentation de la ponceuse au secteur uniquement quand celle-ci est à l'arrêt.
4. N'employez en aucun cas des bandes déchirées ou usées.
5. N'essayez en aucun cas de toucher la bande quand celle-ci est en train de tourner (risque de blessure !).
6. N'oubliez jamais d'installer le sac à poussière avant de commencer à travailler avec la ponceuse !
7. Le port de lunettes de protection est obligatoire lors du ponçage de métaux !
8. Lors du ponçage, veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la bande.
9. Fixez la pièce à usiner afin d'éviter qu'elle glisse lors du ponçage.
10. A l'attention des utilisateurs professionnels :
Veillez vous conformer aux directives spécifiques de votre caisse de prévoyance contre les accidents !
11. N'utilisez la ponceuse à bande que pour des travaux de ponçage à sec.
12. Attachez vos cheveux et ne portez pas des vêtements amples lorsque vous utilisez la machine !
13. Si vous travaillez en plein air, protégez la machine de la pluie.
14. Tenez la machine hors de portées des enfants !
15. Pour un travail continu prolongé, nous vous recommandons le port d'une protection acoustique.

16. Ne traitez pas de matériaux contenant de l'amiante.

17. Les prises situées à l'extérieur doivent être protégées par le biais d'un disjoncteur à courant de défaut (FI).

Entretien

La ponceuse à bande ne nécessite pratiquement aucun entretien. Le graissage des paliers à roulements et de l'engrenage est suffisant pour la durée de vie de la machine.

Il est recommandé de nettoyer, de temps à autre, les ouies d'aération ainsi que le canal d'aspiration de la poussière à l'aide d'un jet d'air comprimé, et ceci lorsque la machine est à l'arrêt et en marche, afin d'empêcher toute obturation des ouies d'aération.

Pour nettoyer le carter en matière synthétique, employez uniquement un chiffon humide mais jamais de dissolvants agressifs ou autres produits chimiques. Si vous soumettez la ponceuse à un travail intense pendant une durée importante, nous vous recommandons, à l'occasion, de l'envoyer à notre service après-vente qui procédera à sa vérification et à son nettoyage complets. Vous économiserez ainsi des frais inutiles de réparation et augmenterez la durée de vie de votre machine.

Mise en marche

Avant de mettre la machine en marche, contrôlez si la tension du secteur concorde avec l'indication de la plaque signalétique de l'appareil.

Interrupteur à bouton de blocage pour service continu

Il faut appuyer sur l'interrupteur (1), se trouvant sur la poignée, pour mettre la ponceuse en marche. Si l'on souhaite que la machine fonctionne en continu, il faut appuyer, en outre, sur le bouton de blocage (2) placé à côté de l'interrupteur. Pour supprimer le fonctionnement en continu, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur et le bouton de blocage se déclenche automatiquement.

Commande électronique

Le bouton rotatif de réglage (8) permet de régler la vitesse de défilement de la bande dans une plage de 140 à 230 m/mn.

Il convient de déterminer la vitesse optimale de défilement de la bande par des essais au début de l'utilisation. Il n'est pas possible de fournir de valeur indicative, étant donné que plusieurs facteurs sont susceptibles d'influer sur le résultat du ponçage, à savoir la surface de la matière à poncer, la nature du matériau, l'état de la bande abrasive ainsi que la granulation.

Travail avec la ponceuse

Pour obtenir de bons résultats lors du ponçage de surfaces en bois, il faut toujours poncer dans le sens de la madrure.

Il n'est pas nécessaire que la pression appliquée soit importante, le poids de la machine est suffisant.

Pour des raisons de sécurité et afin d'obtenir des résultats optimaux lors du ponçage, nous vous prions de bien vouloir respecter les points suivants :

Avant de mettre la machine en marche ou bien de l'arrêter, il faut toujours la retirer de la pièce à usiner !

Recommandations concernant les bandes de ponçage

Nous recommandons les grains sui-

vants pour le ponçage des différents matériaux :

Matériau	Grain
Bois massif	
ébauche	40 à 60
finition	80 à 150
Placage	150 à 220
Panneau d'aggloméré	60 à 150
Matière synthétique	80 à 150
Acier	80 à 150
Décapage de surfaces peintes	40 à 60

Si, lors de la sélection du grain, des doutes persistent, nous vous recommandons de commencer en premier par un grain fin. Vous éviterez ainsi de poncer involontairement sur une profondeur trop importante.

Changement de la bande de ponçage

Avant de procéder au changement de la bande, il faut déplacer la bande en faisant tourner le bouton de réglage (3) vers la gauche d'env. 2 à 3 mm au-delà des cylindres, lorsque la machine est en marche, en direction du côté ouvert de la machine. La nouvelle bande pourrait éventuellement frotter contre le carter de la machine.

Arrêter la machine !

Retirer la fiche du secteur !

Extrayez le levier pour changement de la bande (6) hors du carter et faites-le tourner de 180° dans le sens des aiguilles de montre. Il est alors possible de retirer la bande usée et d'installer la nouvelle bande.

Il faut veiller à ce que le sens de la flèche indiqué sur la partie intérieure de la bande corresponde aux flèches indiquées sur la machine.

Faites ensuite pivoter le levier (6) de 180° dans le sens contraire des aiguilles de montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Avec une marche d'essai, il faut régler la bande à l'aide du bouton de réglage (3) de telle manière qu'elle affleure avec le bord de son support.

Aspiration de la poussière

Le montage du sac à poussière est très simple. Introduisez la pièce en matière synthétique dans le récepteur du carter jusqu'à ce que la languette flexible s'enclenche. Pour procéder au démontage, exercez une pression sur la languette flexible.

Videz le sac à poussière quand la puissance d'aspiration vient à diminuer !

[2]

(Accessoire)

Guide parallèle et d'onglet

Un accessoire éprouvé de nos raboteuses électriques trouve ici son emploi. Le dessin des pièces de rechange montre le montage de chaque élément.

Visser le guide (9) sur la glissière parallèle gauche de la ponceuse à l'aide de la vis à oreilles (10). Lorsque la largeur de travail souhaitée est réglée, immobiliser le guide parallèle à l'aide de l'écrou à oreilles (11). Il n'est pas possible de se servir de la graduation en mm avec la ponceuse.

Pour le ponçage d'onglets, il est possible d'incliner le guide jusqu'à 30° d'après le réglage. Immobilisation à l'angle souhaité à l'aide de l'écrou à oreilles (12).

Dans le cas d'onglets jusqu'à 45°, il est possible de monter l'équerre de fixation à l'envers sur le guide. Intro-

duire la vis à collet carré avec une rondelle plate A 6,4 DIN 125 à l'opposé dans le support en fonte et la serrer à l'aide d'une rondelle plate et de l'écrou à oreilles (11). Fixation sur la ponceuse à travers l'alésage carré à l'aide de la vis à oreilles (10).

Remplacement des brosses à charbon

Ce travail et tous les travaux d'entretien sont assurés par nos services de maintenance de façon rapide et compétente.

Câble de courant

Des câbles de courant défectueux sont à remplacer sans tarder par un centre de service agréé.

Informations relatives au bruit/aux vibrations

Valeurs de mesure déterminées selon NE 50144.

Niveau de pression

acoustique : 77⁺³ dB (A).

Niveau de puissance

acoustique : 90⁻³ dB (A).

Valeur d'émission spécifique

au lieu de travail : 80⁻³ dB (A).

Des mesures de protection acoustique doivent être prises pour l'utilisateur.

La valeur représentative de l'accélération s'élève à 2,5 m/s².

Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

Accessoires:

Guide parallèle et d'onglet

Bandes de ponçage à grain de 40, 60, 80, 100, 150 et 220

Nederlands

1

- 1 In-/uitschakelaar
- 2 Vastzetknop voor permanent bedrijf
- 3 Justeerknop voor de loop van de band
- 4 Stofzak
- 5 Aandrijvingswals
- 6 Hefboom voor het vervangen van de schuurband
- 7 Looprol
- 8 Instelwiel voor elektronische besturing

Technische gegevens

6800 E

Vermogen	600 Watt
Bandsnelheid bij nullast	140 ...230 m/min.
Schuurbreedte	65 mm
Schuuroppervlak	65×110 mm
Schuurband grootte	65×410 mm
Gewicht ca.	2,0 kg

Gebruik

De bandschuurmachine is universeel bruikbaar voor het bewerken van hout, kunststof, metaal en bouwstoffen, het grof en fijn schuren van oppervlakken, randen, lijsten en naden met behulp van de desbetreffende schuurbanden.

Veiligheidsrichtlijnen en ongevalpreventie

Lees voor u de machine in bedrijf stelt de gebruiksaanwijzing helemaal door. Neem de **veiligheidsrichtlijnen** in

<http://www.kress-elektrik.de>
<http://spareparts.kress-elektrik.de>



Verkauft durch / Dealer's name / Vendeur :

Käufer / Purchaser / Acheteur :

Serie No.:
Serial No.:
No. de série :

Kaufdatum:
Date purchased:
Date d'achat :

Fabrikations-Nr.:
Manufacturing No.:
Fabrication No. :

Typ:
Type: **6800 E**
Type :

Service-Anschriften / After sales service / Service après-vente

Bundesrepublik Deutschland:
Kress-elektrik GmbH & Co. – Elektromotorenfabrik – Abt. Kundendienst/Werk 2
Hechinger Strasse 48, D-72406 Bisingen/Zollernalbkreis,
Telefon +49-(0)74 76-8 74 50 – Telefax +49-(0)74 76-8 73 75
e-mail: tkd@kress-elektrik.de

Österreich
**b+s Elektroschaltanlagen-+
Maschinenbaugesellschaft m.b.H.**
Jhennergasse 22
A-1150 Wien
Telefon: +43 (0)1 - 893 60 77 – Telefax: +43 (0)1 - 893 60 16
E-mail: office@bs-elektro.at

Italia
Hodara Utensili S.p.A.
Viale Lombardia, 16
I-20090 Buccinasco (Milano)
Telefon: +39 - 02 - 48 84 25 97 – Telefax: +39 - 02 - 48 84 27 75
E-mail: info@hodara.it

Great Britain
N & J Tools Ltd.
Westcross Centre, 15 Shield Drive
Brentford TW8 9EX
Phone: +44 (0)208-560 0885 – Telefax: +44 (0)208-847 0790
E-mail: njtools@rentford@btopenworld.com

Schweiz
CEKA Elektrowerzeuge AG + Co. KG
Industriestrasse 2
CH-9630 Wattwil
Telefon: +41 (0)71 - 987 40 40 – Telefax: +41 (0)71 - 987 40 41
E-mail: info@ceka.ch

Belgien/Belgique, Nederland
Present Handel bvba/sprl
Industriezone "Wolflisse"
Toekomstlaan 6
B-2200 Herentals
Telefon: +32 - (0)14 - 25 74 74 – Telefax: +32 - (0)14 - 25 74 75
E-mail: info@present.be

France
S.A.R.L. Induba
4 Rue du Viaduc - B.P. 87
F-01130 Les Neyrolles
Téléphone: +33 (0)4 - 74 75 01 33 – Téléfax: +33 (0)4 - 74 75 23 62
E-mail: induba@online.fr



Garantie-Karte
Warranty card
Bon de Garantie

Bitte sofort ausfüllen und aufbewahren.
Please fill in immediately and keep in safe place.
Veuillez remplir aussitôt et conserver.

deze gebruiksaanwijzing in acht alsook de algemene **veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap** in het hierbij ingesloten boekje.

Dubbele isolatie

Onze machines zijn in het belang van een zo groot mogelijke veiligheid in overeenstemming met de Europese voorschriften (EN-normen) geconstrueerd. Dubbel geïsoleerde machines dragen steeds het internationale symbool . Die machines moeten niet geaard worden. Een tweedelige snoer volstaat.

De machines zijn ontstoord conform EN 55014.

Veiligheidsbepalingen en richtlijnen die in ieder geval in acht genomen moeten worden:

1. Voordat U met werkzaamheden aan de machine begint, eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
2. Er mogen geen gaten in de mantel van de motor worden geboord, omdat daardoor de isolatie kan worden beschadigd (alleen plakplaatjes gebruiken!).
3. De aansluitkabel alleen dan op het net aansluiten, als de machine uitgeschakeld is.
4. Geen ingescheurde of versleten schuurbanden gebruiken.
5. Niet in de lopende schuurband grijpen (kans op verwonding!).
6. Tijdens werkzaamheden met de schuurmachine altijd de stofzak aansluiten!
7. Tijdens het bewerken van metalen een veiligheidsbril dragen.
8. Tijdens het schuren moet erop worden gelet dat de aansluitkabel niet in aanraking met de schuurband komt.
9. Het moet worden voorkomen dat het werkstuk tijdens het schuren kan wegglijden.
10. Voor de industriële gebruiker: De bijzondere voorschriften van de bevoegde bedrijfsvereniging moeten in acht worden genomen!
11. De bandschuurmachine mag alleen voor droog slijpen worden gebruikt.
12. Werk niet met loshangende haren en draag aansluitende kleding!
13. Bescherm het apparaat tegen vochtigheid wanneer er buiten wordt gewerkt.
14. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen!
15. Bij langer durende werkzaamheden raden wij het dragen van gehoorbescherming aan.
16. Geen asbesthoudend materiaal bewerken!
17. Stopcontacten in open lucht moeten door een verliesstroomschakelaar (FI-) beveiligd zijn.

Onderhoud en verzorging

De bandschuurmachine is verregaand vrij van onderhoud. Het smeren van de aslagers en van het drijfwerk is voor de levensduur van de machine voldoende. Het is raadzaam af en toe de ventilatiesleuven en het stofkanaal bij staande en lopende machine met perslucht schoon te blazen om zo het dichtslibben van de openingen te voorkomen.

Voor de verzorging van de kunststofmantel is het gebruik van een vochtige doek voldoende; nooit scherpe oplos-

Garantie

1. Dieses Elektrowerkzeug wurde mit hoher Präzision gefertigt und unterliegt strengen werkseitigen Qualitätskontrollen. Daher garantieren wir für Material und Arbeit auf die Dauer von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.

2. Daher garantieren wir die kostenlose Beseitigung von Fabrikations- oder Materialfehlern, die innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum

3. Unsachgemäße Verwendung oder Behandlung sowie die Öffnung des Gerätes durch nicht autorisierte Reparaturstellen führen zum Erlöschen der Garantie. Dem Verschleiß unterworfenen Teile sind von Garantieleistungen ausgeschlossen.

4. Garantieansprüche können nur bei unverzüglicher Meldung von Mängeln (auch bei Transportschäden) anerkannt werden. Durch Ausföhrung von Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert.

5. Bei Störungen bitte Gerät mit ausgefüllter Garantiekarte und kurzer Mängelbeschreibung an uns oder die zuständige Service-stelle einsenden. Kaufbeleg beifügen.

6. Durch die von uns übernommenen Garantie-Verpflichtungen werden alle weitergehenden Ansprüche des Käufers – insbesondere des Recht auf Wandlung, Minderung oder Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen – ausgeschlossen.

7. Dem Käufer steht jedoch nach seiner Wahl das Recht auf Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises) oder Wandlung (Rückgängigmachung des Kaufvertrages) zu, falls es uns nicht gelingt, evtl. auftretende Mängel innerhalb einer angemessenen Frist zu beseitigen.

8. Nicht ausgeschlossen sind die Schadenersatzansprüche nach den §§ 463 und 480 Abs. 2 BGB wegen Fehlens zugesicherter Eigenschaften.

9. Die Bestimmungen nach Punkt 7 und 8 gelten nur für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland.

Garantie

This electro-tool was manufactured with high precision and subjected to rigorous quality controls. We guarantee for material and workmanship within 24 months from date of sale. Guarantee is disclaimed in case of improper use (not according to our instructions) or dismantling of machine by unauthorised person. In case

of breakdown send machine post-free to our company or to Service-Agent of your country and attach completed guarantee slip. We have no other obligation concerning this tool. We hope you will enjoy working with your machine.

Garantie

Cet outillage électroportatif a été construit de manière très précise et a fait l'objet de contrôles de qualité très stricts. Nous le garantissons contre tout défaut de matière ou vice de construction, respectivement pendant 24 mois, à dater de son expédition. Conformément à l'usage, cette garantie se limite au remplacement, en nos ateliers, des pièces défectueuses. Cette garantie ne sera pas accordée, si des personnes non autorisées ont procédé à des modifications aux remplacements de pièces de cet outil et l'ont démonté. En cas de réparation, l'appareil doit nous être envoyé franco de port. Aucune autre prétention, quant à notre responsabilité, ne sera admise. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès dans votre travail!

middelen of andere chemicaliën gebruiken.

Indien de machine gedurende lange tijd wordt belast, raden wij U aan deze bij gelegenheid voor een grondige schoonmaakbeurt en inspectie aan onze service op te sturen. Op deze manier voorkomt U onnodige reparatiekosten en U verhoogt de levensduur van Uw machine.

Ingebruikname

Controleer voor de ingebruikname of de netspanning met de gegevens op het typeplaatje van de machine overeenstemt.

Schakelaar met vastzetknop voor permanent bedrijf

Door de schakelaar (1) in de handgreep in te drukken wordt de machine in werking gesteld. Voor de continu-schakeling wordt bovendien de vastzetknop (2) ingedrukt die zich aan de zijkant van de schakelaar bevindt. Opheffen van de continu-schakeling: de schakelaar eenvoudig doordrukken, de vastzetknop springt er automatisch weer uit.

Elektronische besturing

Met het instelwiel (8) kan de bandsnelheid van 140 tot 230 m/min worden geselecteerd.

De optimale bandsnelheid dient bij het begin van de schuurwerkzaamheden door middel van testen vastgesteld te worden. Wij kunnen u niets aanraden omdat het schuurresultaat van meerdere factoren afhankelijk is, zoals oppervlak en kwaliteit van het werkstuk, toestand van de schuurband, korreling.

Werken met de bandschuurmachine

Om een goed schuurresultaat te bereiken moeten houtoppervlakken altijd in de richting van de vlammen in het hout worden geschuurd.

Er hoeft geen grote druk te worden uitgeoefend, het gewicht van de machine zelf is voldoende.

Om veiligheidsredenen en om een optimaal schuurresultaat te bereiken a.u.b. altijd in acht nemen:

De machine moet voor het in- en uitschakelen altijd van het werkstuk worden weggenomen!

Advies voor de schuurbandsoort

Voor het bewerken van de verschillende werkstoffen adviseren wij de volgende schuurbandkorreling:

Materiaal	Schuurbandkorreling
Massief hout	
groschuren	40–60
fijnschuren	80–150
Fineer	150–220
Spaanderplaten	60–150
Kunststof	80–150
Staal	80–150
Verwijderen van lak	40–60

Mocht U bij de keuze van de schuurbandkorreling twijfelen, dan raden wij U aan eerst met een fijne korreling te beginnen. Zodoende kunt U voorkomen dat er te veel wordt afgeslepen.

Vervangen van de schuurband

Terwijl de machine loopt moet de schuurband door het naar links draaien van de justeerknop (3) in de richting van de open machinekant worden versteld, totdat hij ongeveer 2–3 mm over de rollen uitsteekt. Onder

bepaalde omstandigheden zou de nieuwe schuurband de mantel van de machine kunnen raken.

De machine uitschakelen! De stekker uit het stopcontact trekken!

Nu trekt U de hefboom voor het vervangen van de schuurband (6) uit de mantel en U draait hem 180° met de wijzers van de klok mee. Nu kunt U de oude band eruit nemen en de nieuwe erin leggen.

U moet erop letten, dat de richting van de pijl aan de binnenkant van de band overeenkomt met de pijlen op de machine.

Nu draait U de hefboom (6) 180° tegen de wijzers van de klok in terug en laat hem vastgrijpen. Tijdens het proefdraaien moet de schuurband met behulp van de justeerknop (3) zodanig worden ingesteld, dat hij met de buitenste kant van de bandoplage afsluit.

Afzuigen van het stof

De montage van de stofzak is heel eenvoudig. Het kunststofgedeelte in de opname van de mantel steken en de veertong vast laten grijpen. Demontage door het indrukken van de veertong.

Als de zuigprestatie minder wordt, moet de stofzak worden leegge maakt!

2

(Extra toebehoren)

Parallel- en verstek aanslag

Hier vindt een beproefd toebehoren van onze elektro-schaaf toepassing. De tekening met de reserveonderdelen laat zien hoe de afzonderlijke onderdelen worden gemonteerd.

De aanslag (9) wordt aan de linker parallelgeleiding van de bandschuurmachine met de vleugelschroef (10) vastgeschroefd. Na het instellen van de gewenste werkbreedte wordt de parallelaanslag met de vleugelmoer (11) vastgeklemd. De mm-schaalverdeling kan bij de bandschuurmachine niet worden gebruikt.

Voor het bewerken van verstekken kan de aanslag tot 30° volgens de schaalverdeling worden gedraaid. De gewenste hoek wordt met de vleugelmoer (12) gefixeerd.

Voor verstekken tot 45° kan de bevestigingshoek aan de aanslag omgekeerd worden gemonteerd. De schroef met het vierkante gedeelte voorzien van een schijf A 6,4 DIN 125 tegenovergesteld in de drager steken en met de schijf en de vleugelmoer (11) vastklemmen. Bevestiging aan de bandschuurmachine door het vierkante gat met de vleugelschroef (10).

Vervangen van de koolborstels

Dit werk en alle verdere service-werkzaamheden voeren onze service-werkplaatsen snel en vakkundig uit.

Netkabel

Beschadigde netkabels mogen niet gebruikt worden. Zij dienen onmiddellijk door een geautoriseerde servicedienst te worden vervangen.

Gegevens over lawaai/vibratie

Meetwaarden overeenkomstig EN 50144 berekend.

Geluidsdrukkniveau: 77⁺³ dB (A).

Geluidsvermogeniveau: 90⁺³ dB (A).

Emissiewaarde met betrekking

tot de arbeidsplaats: 80⁺³ dB (A).

Er zijn preventiemaatregelen nodig ter bescherming van het gehoor van de bediener.

De gemeten versnelling is gemiddeld kleiner dan 2,5 m/s².

Wijzigingen, die de technische vooruitgang dienen, voorbehouden.

Extra toebehoren:

Parallel- en verstektaanslag
Schuurbanden met korreling 40, 60, 80, 100, 150 en 220

Italiano

1

- 1 Interruttore principale
- 2 Tasto di bloccaggio per servizio continuo
- 3 Tasto di aggiustaggio della marcia del nastro
- 4 Collettore di polvere
- 5 Cilindro motore
- 6 Leva per la sostituzione del nastro abrasivo
- 7 Carrucola di guida
- 8 Ruota di regolazione per il comando elettronico

Dati tecnici	6800 E
Potenza assorbita	600 Watt
Velocità del nastro nella corsa a vuoto	140 ...230 m/min.
Larghezza smerigliatura	65 mm
Superficie smerigliatura	65×110 mm
Dimensioni del nastro	65×410 mm
Peso ca.	2,0 kg

Impiego

La smerigliatrice a nastro è impiegabile universalmente per la lavorazione di materiale in legno, in plastica, metalli e materiale da costruzione, levigatura grossolana e fine di superfici, spigoli, bordi e scanalature tramite l'impiego dei nastri abrasivi corrispondenti.

Indicazioni di sicurezza e protezione dagli infortuni

Prima di mettere in funzione la macchina si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, di seguire le **indicazioni di sicurezza** presenti in queste istruzioni e le generali **indicazioni di sicurezza per utensili elettrici** nel manuale allegato.

Isolazione doppia

I nostri apparecchi sono costruiti per offrire all'utente la massima sicurezza in conformità alle prescrizioni europee (norma EN). Macchine dotate di isolamento doppia sono sempre munite del simbolo internazionale . Non è necessario mettere a massa le macchine. Un cavo bipolare è sufficiente. Le macchine sono schermate contro i radiodisturbi in conformità alle direttive EN 55014.

Norme di sicurezze ed avvertenze alle quali è necessario attenersi:

1. **Prima di qualsiasi lavoro alla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.**
2. **Il carter del motore non deve venire trapanato, poichè in questo modo potrebbe venire danneggiato l'isolamento di protezione (usare solamente targhette adesive!).**
3. **Collegare i cavi di attacco alla rete elettrica solamente a macchina spenta.**
4. **Non usare nastri abrasivi lesi o consumati.**

5. **Non toccare il nastro abrasivo durante il moto (pericolo di lesioni!).**
6. **Lavorando con la smerigliatrice a nastro collegare sempre il collettore di polvere.**
7. **Nel caso di lavorazione di metalli usare gli occhiali protettivi.**
8. **Durante la smerigliatura bisogna fare attenzione che il cavo d'attacco non venga in contatto con il nastro abrasivo.**
9. **Assicurare il pezzo da lavorare in modo che non scivoli.**
10. **Per l'utente industriale: Sono da osservare le norme speciali dell'Istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro responsabile.**
11. **La smerigliatrice a nastro va usata solo per rettifiche a secco.**
12. **Non lavorare con capelli legati e indumenti non aderenti!**
13. **Proteggere gli apparecchi dall'umidità durante i lavori all'aperto.**
14. **Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini!**
15. **Durante lavori di una certa durata si raccomanda l'impiego di paraocchi.**
16. **Non lavorare materiale contenente amianto!**
17. **Le prese di corrente esterne devono essere protette tramite interruttori di sicurezza per correnti di guasto (FI).**

Manutenzione e cura

La smerigliatrice a nastro non ha bisogno a lungo di manutenzione. La lubrificazione del cuscinetto volvente e del meccanismo è sufficiente per la durata della macchina.

Si consiglia di sturare occasionalmente con aria compressa la feritoia di ventilazione e il canale di aspirazione per evitare un'intasazione delle aperture.

Per una cura del carter in materia plastica usare solamente uno straccio umido e mai solventi o altri prodotti chimici.

Nel caso la macchina venga molto sforzata per un periodo di tempo abbastanza prolungato, consigliamo di consegnarla occasionalmente al nostro service per una revisione particolareggiata e per una pulitura. Ciò evita inutili costi di riparazione e aumenta la durata della macchina.

Inizio della funzione

Prima della messa in funzione controllare che la tensione di rete corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta di costruzione dell'apparecchio.

Interruttore con tasto di bloccaggio per servizio continuo

La macchina viene messa in funzione spingendo l'interruttore generale (1) sull'impugnatura. Per il funzionamento continuo si deve inoltre premere il tasto di bloccaggio (2) che si trova a lato dell'interruttore generale. Per disinnescare il funzionamento continuo premere semplicemente l'interruttore generale: il tasto di bloccaggio scatta automaticamente.

Comando elettronico

Mediante la rotella di regolazione (8) è possibile selezionare la velocità del nastro nel campo compreso tra 140 e 230 m/min.

Determinare la velocità ottimale del nastro all'inizio dei lavori di levigatura tramite una serie di tentativi. Non è possibile dare alcun consiglio, poiché molti sono i fattori che concorrono a determinare il risultato della levigatura, quali ad es. la superficie del pezzo, la sua natura, lo stato del nastro abrasivo, la grossezza della grana.

Lavori con la smerigliatrice a nastro

Per ottenere buoni risultati finali, bisogna smerigliare sempre le superfici di legno nel senso delle venature.

Non è necessaria una grande pressione, il peso proprio della macchina è sufficiente.

Per motivi di sicurezza e per il raggiungimento di un risultato finale ottimale si prega di osservare sempre:

La macchina deve venire sollevata dal pezzo da lavorare prima di venire messa in moto o spenta!

Nastro abrasivo consigliabile

Per la lavorazione dei diversi materiali consigliamo le seguenti granulazioni:

Materiale	Granulazione del nastro
Legno massiccio	
Smerigliatura grossa	40- 60
Smerigliatura fine	80-150
Impiallacciatura	150-220
Masonite	60-150
Materie plastiche	80-150
Acciaio	80-150
Rimozione di vernici	40- 60

Nel caso di dubbi sulla scelta della granulazione del nastro, consigliamo di iniziare con l'adoperare una grana più fine. Ciò per evitare che venga involontariamente smerigliato troppo.

Sostituzione del nastro abrasivo

Prima di sostituire il nastro abrasivo bisogna spostare lo stesso, a macchina in funzione, di circa 2-3 mm sopra i rulli in direzione della parte esterna della macchina con una rotazione antioraria del tasto di aggiustaggio della marcia del nastro (3).

Spegnere la macchina!

Staccare la spina!

Tirare fuori dal carter la leva per la sostituzione del nastro (6) e girarla in senso orario di 180°. Ora si può togliere il nastro usato e inserire quello nuovo.

Bisogna fare attenzione che la direzione delle frecce sulla parte interna del nastro corrisponda a quella delle frecce sulla macchina.

Girare ora la leva (6) di 180° in senso antiorario e lasciarla incastrare. In una marcia di prova bisogna regolare il nastro con il tasto di aggiustaggio (3) in modo tale che questo coincida con l'estremità esterna dell'appoggio del nastro.

Aspirazione della polvere

Il montaggio del collettore di polvere è molto semplice. Introdurre la parte in plastica nel rilievo sul carter e incastrare la linguetta a molla. Per lo smontaggio premere la linguetta a molla.

Vuotare il collettore di polvere ad una diminuzione della potenza di aspirazione.

elettronica. Lo schizzo dei pezzi di ricambio mostra il montaggio dei singoli pezzi.

L'arresto (9) viene avvitato alla guida in parallelo sinistra della smerigliatrice a nastro con una vite ad alette (10).

Dopo la regolazione della larghezza di lavoro desiderata, bloccare l'arresto parallelo con il dado ad alette (11). La scala millimetrica non può essere piegata per nastri abrasivi.

Per la lavorazione di biselli, si può girare l'arresto fino a 30° secondo la scala.

Per il fissaggio dell'angolo desiderato usare il dado ad alette (12).

Per i biselli fino a 45° si può montare capovolto all'arresto l'angolo di calettamento. Introdurre in senso opposto nella colonna di ghisa la vite con testa quadrangolare sotto un disco A 6,4 DIN 125 e stringerla con il disco ed il dado ad alette (11). Fissaggio al nastro abrasivo attraverso la foratura quadrangolare con la vite ad alette (10).

Sostituzione delle spazzole di carbone

Il nostro servizio dopo vendita esegue in modo rapido e professionale sia questa che tutte le eventuali operazioni di servizio necessarie.

Cavo di alimentazione

I cavi di alimentazione danneggiati non devono essere utilizzati e vanno immediatamente sostituiti di un centro di assistenza autorizzato.

Informazioni relative alla rumorosità/vibrazioni

Valori misurati determinati secondo la EN 50144.

Livello di pressione sonora: 77⁺³ dB (A).

Livello di potenza sonora: 90⁺³ dB (A).

Valore emesso riferito

al posto di lavoro: 80⁺³ dB (A).

Si richiede che vengano prese nei riguardi dell'operatore tutte le misure di protezione necessarie contro il rumore.

L'accelerazione valutata è di consueto inferiore a 2,5 m/s².

Ci riserviamo le trasformazioni che favoriscono il progresso tecnico.

Optional:

Arresto parallelo e a bisello

Nastri abrasivi a grana 40, 60, 80, 100, 150 e 220

(Optional)

Arresto parallelo e a bisello

Qui viene impiegato un accessorio sperimentato della nostra piatta

Vibrationsmeßwerte

Die bewertete Beschleunigung ist typischerweise kleiner als 2,5 m/s².

Vibration values

The weighted acceleration is typically smaller than 2,5 m/s².

Valeurs mesurées des vibrations

L'accélération réelle mesurée est de moins de 2,5 m/s².

Gemeten vibratiewaarden

De effectieve gewicht/versnellingswaarde is kleiner dan 2,5 m/s².

Valori di vibrazione misurati

Accelerazione media inferiore a 2,5 m/s².

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe unten

CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardisation documents: see below

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs: Voir ci-dessous

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in eigener Verantwortung, daß dieses Produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: zie onder

CE Dichiarazione di conformità

Assumiamo la piena responsabilità, dichiarando che il prodotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere sotto

CE Declarație de conformitate

Declaram în propria noastră responsabilitate că este produsul este în conformitate cu toate normele și documentele normative semnate: vezi sub

EN 50 144-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

Kress-elektrik GmbH + Co., D-72406 Bisingen
Bisingen, im August 2002



Alfred Stadler
Erwicklungsleiter
Manager of Product Development



Josef Leina,
Leiter Qualitätsicherung
Quality Assurance Manager

Einhand- Bandschleifer

One-hand belt sander

**Ponceuse à bande
à une main**

**Eenhand-
bandschuurmachine**

**Smerigliatrice a nastro
a mano**

6800 E

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Manuale di servizio

